



Universidad de **Nariño**



MAGAZINE DES ÉTUDES LATINO-AMÉRICAINES

CITATION ET RÉFÉRENCE

Pour la citation des articles publiés dans la Revista Estudios Latinoamericanos publiée par le Centre d'études et de recherches latino-américaines (CEILAT) de l'Université de Nariño, le système de référence de l'American Psychological Association (APA) a été adopté dans sa version (APA "6^{ta} Édition").

Vous trouverez ci-dessous une brève description de la norme qui servira d'outil de base pour bien exécuter la citation dans vos articles protégeant le droit d'auteur.

REGLEMENT DE CITATION

Texte cité de 40 mots maximum.

Prenez en compte les recommandations suivantes lorsque le texte cité fait partie d'une phrase ou d'une phrase:

- Le premier nom de l'auteur est situé au début de la référence.
- Entre parenthèses après le nom de famille, l'année dans laquelle le texte cité a été publié est écrite.
- Le fragment de texte cité doit être placé entre guillemets.
- Dans la dernière partie du texte cité et entre parenthèses, la page du livre, de l'article ou du texte d'où provient la citation est écrite.

Exemple:

Agreda (2016) cite que "... " (p.60), ...

Si le texte cité se trouve à la fin de la phrase, gardez à l'esprit que la citation sera située à la fin et entre parenthèses, comme vous pouvez le voir ci-dessous.

Exemple:

"Cela signifie" (Osorio, 2020, p.60).



Texte cité plus de 40 mots.

Le rendez-vous est situé dans un paragraphe séparé, avec indentation et les guillemets ne sont pas utilisés. Les données de base de la référence sont situées à la fin entre parenthèses.

Exemple:

-----.
Il est dit que -----
----- (Osorio, 2016, p.60).

Remarque: si vous ne connaissez pas la date, écrivez "s.f".

En d'autres occasions, selon le libellé, l'information de l'auteur d'un rendez-vous peut être localisée au début. Pointez pour séparer et mettre en retrait le texte cité se terminant par les informations de la page.

Exemple:

Rivera (2020) affirme:
Cela implique que -----
----- (p.10).

REMARQUE: Tous les rendez-vous doivent aller au double espace.

SELON LE NOMBRE D'AUTEURS.

Un seul auteur

Si l'auteur d'une citation fait partie de l'écriture du texte, seule la date de publication est entre parenthèses, si l'écriture ne fait pas partie du nom de famille et que la date est entre parenthèses.

.... Vásquez (2015)
..... (Vásquez, 2015).



Universidad de **Nariño**



Deux auteurs

Les noms de famille sont séparés par la lettre "y". La date est inscrite à la fin entre parenthèses.

Vásquez et Contreras (2015)

Trois à cinq auteurs

Lorsqu'il sera utilisé pour la première fois, la citation sera basé sur les noms de famille de tous les auteurs. Si la citation est requis à nouveau, le nom de famille du premier auteur et l'expression et al.

Rivera, Fernández et Ordieres (2018) affirment queRivera et al. (2018) réfèrent que ...

Six auteurs ou plus

Dans toutes les citations de ce type, il convient d'inclure le nom de famille du premier auteur suivi de et al et de l'année.

Agreda et al. (2020) s'assurent que ...

Auteur d'entreprise

Entrez le nom complet de l'institution, l'organisation ou l'entité, suivi des acronymes correspondants et de l'année, entre parenthèses. À l'avenir, si vous devez utiliser à nouveau la citation, écrivez les initiales et l'année entre parenthèses.

Centre d'études et de recherches latino-américaines (CEILAT, 2004) ... CEILAT (2004) déclare que

Autor est anonime:

À la place du nom de famille, le mot "anonyme" est écrit.

(Anonyme, 2015)

Citation d'une citation: les données des deux auteurs sont également écrites.

Osorio (cité par Rodríguez, 2010) pense que ...



Universidad de **Nariño**



LISTES DE RÉFÉRENCE

Considérations générales

- Les citations faites dans le document sont incluses dans les listes de références.
- Dans les références, les informations de base correspondant à: nom de famille de l'auteur, date, titre du document et données de publication sont enregistrées.
- Les références sont classées par ordre alphabétique des noms d'auteurs.
- Si vous avez utilisé plusieurs fois la référence du même auteur avec une date de publication différente, elle est classée par ordre croissant, du plus ancien au plus récent.
- Après avoir cité les références d'un seul auteur, il répertorie celles qui correspondent à plusieurs auteurs.
- Les références sont les suivantes: Première ligne à côté de la marge et les autres avec indentation en français, à double interligne et entre référence et référence, un espace est laissé.

Voici quelques types de références bibliographiques en fonction du matériel utilisé.

1. Publications Périodiques

S'agissant de périodiques, ceux-ci correspondent à des articles publiés régulièrement, tels que: publications périodiques, magazines, journaux et lettres d'information.

Si la publication est numérique et en ligne, vérifiez si elle contient un identifiant d'objet numérique (DOI). Dans l'affirmative, incluez le code dans la référence à la fin de la référence, sinon indiquez l'URL de la publication, en utilisant ce format: Extrait de [http://
www](http://www.....)

Nom de famille, A.A. (a ño). Titre de l'article. *Titre de la publication*, volume (No.), pp-pp. doi: _____



Universidad de **Nariño**



2. Livres, ouvrages de référence et chapitres d'ouvrages

Dans ce cas, suivez les paramètres de référence en fonction de l'auteur nommé dans les considérations générales et n'oubliez pas que si le livre consulté est électronique, le DOI ou l'URL doit être attribué comme spécifié dans la section précédente.

Auteur, A.A. (année). *Titre*. Ville, Pays: Editoriel.
Auteur, A.A. (année). *Titre*. Recupéré de <http://www.xxxx>
Auteur, A.A. (année). *Titre*. doi: _____

3. Rapports techniques et de recherche

Suivez la même norme de citation et, si possible, indiquez le numéro qui identifie le rapport. Considérez les recommandations si le matériel est consulté en ligne.

Auteur, A.A. (année). *Título*. (Informe No. xxx). Ville, Pays: Editoriel.

4. Actes de congrès et de colloques

A référencer selon les mêmes directives de référence de format pour publication de livre ou du journal, selon le cas. Suivez la structure suivante en tenant compte du fait que dans la partie correspondant à l'organisateur de l'événement, l'initiale du nom est écrite suivie du point et du nom de famille:

Auteur, A.A. (mois, année). Titre de la conference. Organisateur de l'événement (position), titre de l'événement. Symposium ou conférence organisée par Nom de l'organisateur, Ville, Pays.

5. Thèses de doctorat et mémoires de master

Référenciez les informations de base initiales, après le titre du document, indiquez le type de document, puis enregistrez les données de l'organisation, de l'entité ou de l'institution où le document a été trouvé et, enfin, le lieu.

Auteur, A.A. (année) Titre de la thèse. (Thèse du master ou de doctorat). Nom de l'institution ou de l'entité. Ville Pays.

Auteur, A.A. (année) Titre de la thèse. (Thèse du master ou de doctorat). Extrait de xxxxxxxxxxxx.



6. Commentaires et commentaires de pairs

Mentionnez en suivant les directives de référence de base en tenant compte du fait que dans ce cas l'auteur correspond au nom de la personne qui effectue la révision, et entre parenthèses le type de document ou la source examinée (livre, film, programme de télévision, etc.) et les données. de l'auteur original dudit document.

Qui examine, A.A. (année) Titre de la révision [Révision du *titre du film*, de A. A. Auteur]. Titre de l'œuvre complète, xx, xxx-xxx

7. Médias audiovisuels

Suivez les paramètres de référence habituels en répertoriant les participants ou les membres principaux de la ressource audiovisuelle, en indiquant entre parenthèses la position ou la fonction de celle-ci et l'année. À côté du titre de l'œuvre entre parenthèses, indiquez le nom du matériau. Indiquez le lieu ou le pays d'origine et suivez les instructions correspondantes si le matériel est disponible en ligne. Gardez à l'esprit que les informations varient en fonction du matériau.

Auteur, A.A. (Directeur) (Année) *Titre du matériau* [type de matériau]. Lieu

8. Ensembles de données, logiciels, instruments de mesure et équipements

Référenciez le nom du propriétaire ou de quiconque a le droit d'auteur sur la ressource utilisée. Entrez le nom de la ressource et le type de ressource.

Propriétaire légal de la ressource, A.A. (année) Titre de la ressource (Numéro de version) [Description de la ressource] Lieu: Nom du produit.

9. Travaux non publiés ou publication informelle

A référencer en fonction des paramètres de base indiquant l'état de celui-ci à la fin

Nom de famille, A.A. (année). *Titre du document*. Etat du document

10. Compilations et documents d'archives

Décrivez principalement le type de document à référencer, les données de classification et l'endroit où il se trouve.



Auteur, A.A. (Date). *Titre du document*. [Description] Nom du document (Données de classification). Nom et lieu du référentiel.

11. Forums sur Internet, listes d'adresses électroniques et autres communautés en ligne

Mentionner entre parenthèses le type de source dans le champ Description du message et référencer l'adresse électronique du document ou du message.

Auteur, A.A. (Jour mois année). Titre du message [Description du type de message]
Récupérée de [http: // www](http://www.....)

Selon les informations et le type de matériel avec lequel nous avons des références, vous pouvez utiliser d'autres modèles. Pour plus d'informations, voir les normes APA ou le Manuel des publications APA, ces règles peuvent être consultées à l'adresse électronique <http://www.apastyle.org/> ou <http://psicologia.posgrado.unam.mx/wp-content/uploads/2016/05/258193358-Libro-Manual-de-Publicaciones-APA-Re.pdf>

RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

1. Utilisez de préférence la police **Times New Roman** avec une taille de police de 12 points.
2. Le texte doit être écrit dans un espace.
3. La première ligne de chaque paragraphe doit comporter une indentation, tout comme la première ligne de chaque note de bas de page.

BIBLIOGRAPHIE

Manual de Publicaciones de la American Psychological Association (APA). (2010). (M. Guerra Frias, Trad.) Mexico: El Manual Moderno. Récupérée de:
<http://psicologia.posgrado.unam.mx/wp-content/uploads/2016/05/258193358-Libro-Manual-de-Publicaciones-APA-Re.pdf>